

# SOGO<sup>®</sup>

Human Technology

manual de instrucciones / instructions for use  
mode d'emploi / manual de instruções  
gebrauchsanweisung / manuale d'istruzioni



SECADOR Y PLANCHA DE PELO  
HAIR DRYER & STRAIGHTENER  
SÈCHE-CHEVEUX ET FER À LISSER  
SECADOR E ALISADOR DE CABELO  
HAARTROCKNER UND HAARGLÄTTER  
ASCIUGACAPELLI E PIASTRA PER CAPELLI

Precaución: lea y conserve estas importantes instrucciones  
Caution: please read and preserve these important instructions

ref. SS-3685



## PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

Este manual de instrucciones también se puede descargar desde nuestra página web [www.sogo.es](http://www.sogo.es)

Durante el uso de aparatos eléctricos, en particular, en presencia de niños, hace falta seguir unas normas básicas de seguridad:

### **Instrucciones de seguridad:**

1. Este aparato no está destinado para el uso por personas (incluidos los niños) con una reducción física, sensorial o mental, la capacidad, o falta de experiencia y conocimiento, a menos que se les haya dado la supervisión o instrucción en relación con el uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
2. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
3. Si el cable de suministro está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su agente o evitar peligro.
4. **ADVERTENCIA:** No utilice este aparato cerca del agua, de bañeras, duchas, cuencos u otros recipientes que contienen agua.
5. Cuando el secador de pelo se utiliza en un cuarto de baño, desenchufarlo después de su uso por la proximidad al agua que presenta un riesgo incluso cuando el secador de pelo está apagado: Para protección adicional, la instalación de un dispositivo de corriente residual (RCD) con una operación residual nominal de la corriente no superior a 30 mA es aconsejable en los circuitos eléctricos que alimentan el cuarto de baño.

Pregunte a su instalador para asesoramiento. Debe colocar fuera de alcance de una persona que este bañándose o duchándose.

**LEER LAS INSTRUCCIONES  
ANTES DE USAR.  
MANTENER LEJOS DEL AGUA**



## **PELIGRO**

Como en muchos aparatos, las partes eléctricas mantienen la tensión aún cuando el aparato esté apagado: Para reducir el riesgo de descargas eléctricas mortales:

1. Desconectar siempre el enchufe después de usar.
2. No utilizar el aparato mientras se baña.
3. No colocar o guardar el aparato en lugares en los que pueda caerse, en una bañera o en un lavabo.
4. No sumergir el aparato en agua o en algún otro líquido.
5. En caso de que el aparato se sumerja en agua, desconectar inmediatamente el enchufe de la toma. No tocar el agua.

## **ATENCIÓN**

Para reducir el riesgo de quemaduras, descargas, incendios y heridas:

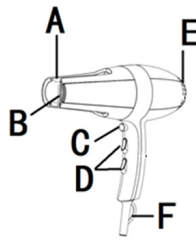
1. No dejar el aparato sin supervisar cuando se encuentra conectado a la red eléctrica.
2. En caso de que lo utilicen niños o minusválidos, se precisará de una supervisión estricta por parte de un adulto.

3. Utilizar el aparato sólo para el fin contemplado y descrito en este manual.  
No utilizar accesorios distintos a los aprobados por el fabricante.
4. En caso de que el cable de alimentación se dañe, tendrá que ser reemplazado por el fabricante o por el Servicio de asistencia evitar cualquier riesgo.
5. No utilizar el aparato en caso de que el cable se haya dañado, si no funciona correctamente, si ha sido sometido a caídas o daños.  
Acudir a un Centro de asistencia para el control y la reparación.
6. Mantener el cable lejos de las superficies calientes y no enrollarlo alrededor del aparato.
7. No bloquear los orificios de aereación y no colocar el aparato sobre superficies suaves, como sofás o camas. Mantener los orificios de aereación libres de impurezas y pelos.
8. No utilizar mientras esté estirado.
9. No introducir objetos en los orificios.
10. No utilizar al aire libre o en lugares en los que se empleen productos nebulizadores(spray) u oxígeno.
11. No utilizar empalmes.
12. No dirigir hacia los ojos o demás partes sensibles del cuerpo el aire caliente.
13. Los accesorios se calientan durante el uso.  
Esperar que se enfrien antes de manejarlos.
14. No apoyar el aparato encima de una superficie mientras está en funcionamiento.
15. Durante su uso, mantener el pelo lejos de las tomas de aire.

16. Para una mayor protección, se aconseja instalar un dispositivo de corriente residual (RCD) con corriente nominal igual o menor a 30 mA en la red eléctrica del baño.  
Acudir a un electricista de confianza.
17. Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años o más si se les ha dado supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de manera segura y entiende los peligros involucrados. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños a menos que sean mayores de 8 años y supervisados.
18. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
19. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas calificadas de manera similar para evitar un peligro.

## DESCRIPCIÓN

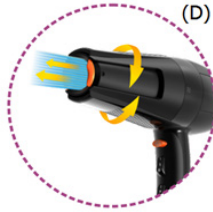
- A. Ventilaciones de boquilla giratoria
- B. 2x respiraderos de salida de flujo de aire con revestimiento de cerámica de calor uniforme
- C. Botón de aire frío
- D. 3 configuraciones de calor / 2 velocidades
- E. Cubierta de entrada de aire
- F. Anillo colgante



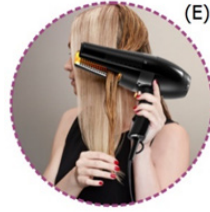
**IMPORTANTE: SIEMPRE APAGUE EL SECADOR ANTES DE GIRO DE LA BOQUILLA, ABRIR SEGÚN EL MODO CLÁSICO:**



Twist to open nozzle vents for 360° Mode



Twist to Close nozzle vents for classic mode



Use of the hair dryer in a 360 mode

## 2 x REVESTIMIENTO DE CERÁMICA\*\*\*\*

El revestimiento cerámico ayuda a reducir el daño causado por el exceso de estilo con una distribución uniforme del calor que penetra en el cabello rápidamente y se seca desde adentro hacia afuera.

## MOTOR AC DE ALTA RESISTENCIA

El motor de CA de calidad profesional dura hasta 3 veces más que los secadores tradicionales.

## TECNOLOGÍA DE FLUJO DE AIRE PERSONALIZADO 2 EN 1

Resultados de salón potentes y rápidos y 70 por ciento más de cobertura.

Seca secciones más grandes de cabello a la vez. Alisa naturalmente la cutícula del cabello para un mayor brillo. Secado 60 por ciento más rápido y menos daño.

## COMO OPERAR

Para usar el modo 360 de flujo de aire dual, abra los orificios de ventilación de la boquilla de la secadora girando la boquilla 90 grados hacia la izquierda o hacia la derecha hasta que encaje en su posición abierta. Los respiraderos internos de secado revestidos de cerámica deben revelarse completamente a lo largo de los lados de la boquilla (ver Imagen C).

Para usar la secadora en el Modo Clásico, cierre los orificios de ventilación de la boquilla de la secadora girándola o girándola hacia la izquierda o hacia la derecha hasta que se bloquee. Las rejillas de ventilación de la boquilla deben estar cerradas, apareciendo como secadora tradicional (vea la imagen D).

## 360 CONSEJOS DE SECADO Y ESTILISMO

- Para el secado envolvente 360, use el secador con los orificios de ventilación abiertos. Para abrir las rejillas de ventilación de la boquilla, consulte las instrucciones en la sección Cómo operar el secador envolvente 360. (ver imagen C).
- Seque suavemente el cabello con una toalla para eliminar el exceso de agua. Peinar el cabello para desenredar.
- Puede usar secciones más grandes a la vez. Experimente con la cantidad de cabello que se seca a la vez para lograr los resultados finales deseados.
- Comenzando lo más cerca posible del cuero cabelludo, inserte suavemente una amplia sección de cabello en los respiraderos de secado 360. El cabello debe colgarse libremente a través de los orificios de ventilación abiertos de la boquilla. Sostenga las puntas del cabello seccionado. El secado ideal se logra moviendo el secador hacia arriba y hacia abajo a lo largo del cabello.
- Repita hasta que se seque el cabello seccionado.
- Para secar la parte posterior de la cabeza (para cabellos de medianos a largos), seccione el cabello en el medio, tire hacia adelante y siga los mismos pasos detallados anteriormente. Refine su técnica experimentando con la forma en que divide su cabello.

- Cambie fácilmente al modo clásico como otra opción para secar la parte posterior de su cabeza.
- Para acercarse a las raíces, lleve suavemente la secadora al cuero cabelludo y incline la secadora ligeramente hacia arriba. (ver imagen E).
- Es suave en rizos. El flujo de aire controlado mantiene los rizos en su lugar para rizos naturales.
- Para un estilo más preciso y para usar con un cepillo, convierta la secadora al Modo Clásico girando las rejillas de ventilación de la boquilla. Para el secado convencional, siga los consejos a continuación.

### CONSEJOS DE SECADO Y MOLDEADO CONVENCIONALES

- Cierre los orificios de ventilación de la boquilla para un secado y peinado convencionales.
- Seque suavemente el cabello con una toalla para eliminar el exceso de agua. Peinar el cabello para desenredar.
- Comience con un secado inicial rápido. Establezca el secador en la mejor configuración de calor y velocidad para su tipo de cabello. Voltear el cabello hacia adelante y secar las capas inferiores primero.
- NO concentre el flujo de aire en ninguna área durante un período prolongado de tiempo.
- Cuando el cabello esté casi completamente seco, baje el calor y el ajuste de velocidad y estírelo según lo desee.
- Presione el botón de frío para configurar el estilo con un flujo de aire frío una vez que se logre el estilo deseado. Para obtener resultados duraderos.
- Cuando se haya completado el secado, espere a que el aparato se enfríe antes de guardarlo. NO enrolle el cable alrededor del secador. Utilice el práctico anillo colgante. Esto evita que el cable se enrede y se desgaste prematuramente.

### TAPA Y FILTRO EXTRAÍBLES

- Limpie la tapa lateral extraíble y el filtro de malla al menos una vez cada tres meses para prolongar la vida útil del motor.
- Para quitar la tapa del extremo extraíble, asegúrese de que la unidad esté desenchufada, luego gire la tapa del extremo en sentido contrario a las agujas del reloj para desbloquearla y extraerla del secador presionando las lengüetas.

**NOTA:** El filtro de malla debe separarse con la tapa del extremo, pero puede deslizarse hacia afuera durante la extracción de la tapa del extremo.

- Quite el polvo de la tapa lateral extraíble y del filtro de malla para eliminar cualquier acumulación.
- Para volver a colocar la tapa del extremo, alinee las pestañas de la tapa con las ranuras en la parte posterior del secador. Empuje la tapa del extremo hacia el secador y gírela hacia la derecha para bloquearla en su lugar.

**NOTA:** Coloque el filtro dentro de la tapa del extremo antes de volver a colocar la tapa del extremo en el secador. NO OPERE EL SECADOR SIN EL FILTRO DE MALLA.

### INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO PARA EL USUARIO

Este aparato está equipado con un termostato que puede apagarse o causar que los calentadores se apaguen si la temperatura excede el nivel de confort debido a las entradas de aire parcialmente bloqueadas o las aberturas de salida. En el caso de que el aparato se detenga o solo libere aire frío durante el uso, apague los interruptores, deje que se enfríe y se reiniciará automáticamente. Durante el uso, NO bloquee las aberturas de aire. Cuando utilice este aparato cerca del agua (por ejemplo, baños), se recomienda el uso de un tomacorriente eléctrico protegido por un interruptor de circuito de falla a tierra.

### MANTENIMIENTO

Su aparato está virtualmente libre de mantenimiento. No se necesita lubricación. Mantenga las superficies calientes limpias y libres de polvo, suciedad y cabello. Si la limpieza es necesaria, desenchufe el aparato de la fuente de alimentación y limpie el exterior con un paño húmedo. Si el cable se tuerce, desenrolle antes de usarlo.

#### Instrucciones de limpieza adicionales

El polvo y la pelusa se pueden eliminar de las aberturas de entrada de aire con un cepillo pequeño o una aspiradora con un accesorio de cepillo. NO permita que la humedad o residuos adicionales entren en la unidad mientras limpia. Limpie las partes exteriores de la secadora con una toalla.

**ADVERTENCIA:** Si se produce algún fallo de funcionamiento, no intente repararlo. Este aparato no tiene partes reparables por el usuario.

### ESPECIFICACIONES TÉCNICAS:

**Modelo:** SS-3685

**Voltaje y frecuencia:** 220-240V~ 50/60Hz

**Potencia:** 2000W

## USER SAFETY PRECAUTIONS

This instruction manual can also be downloaded from our web page [www.sogo.es](http://www.sogo.es)

When using electrical appliance, especially when children are present, basic safety precautions should always be followed, including the following:

### Safety Instructions:

1. This appliance is not intended for use by person (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of appliance by a person responsible for their safety.
2. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
3. If the supply cord is damaged, it must be replaced by manufacturer, its service agent or hazard.
4. **WARNING:** Do not use this appliance near water. Do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.
5. When the hairdryer is used in a bathroom unplug it after use since the proximity of water presents a hazard even when the hairdryer is switched off:

For additional protection, the installation of a residual current device (RCD) having a rated residual operation current not exceeding 30mA is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask your installer for advice.



6. This hair dryer if it can be fitted on the wall then it should be fitted away and out of reach of persons who are taking a bath or washing themselves

**READ ALL INSTRUCTIONS  
BEFORE USING  
KEEP AWAY FROM WATER**



## **DANGER**

As with most electrical appliances, electrical parts are electrically live even when the switch is off:

To reduce the risk of death by electrical shock:

1. Always “unplug it” immediately after using.
2. Do not use while bathing.
3. Do not place or store appliance where it can fall or be pulled into a tub or sink.
4. Do not place in or drop into water or other liquid.
5. If an appliance falls into water, “unplug it” immediately. Do not reach into the water.

## **WARNING**

To reduce the risk of burns, electrocution, fire or injury to persons:

1. This appliance should never be left unattended when plugged in.
2. Close supervision is necessary when this appliance is used by, on., or near children or invalids.
3. Use this appliance only for its intended use as described in this manual.  
Do not use attachments not recommended by the manufacturer.

4. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service avoid a hazard.
5. Never operate this appliance if it has a damaged cord or plug, if it is not working property, or if it has been dropped, damaged, or dropped into water. Return the appliance to a service center for examination and repair.
6. Keep the cord away from heated surfaces. Do not wrap the cord around the appliance.
7. Never block the air openings of the appliance or place it on a soft surface, such as a bed or couch, where the air openings may be blocked. Keep the air openings free of lint, hair and the like.
8. Never use while sleeping.
9. Never drop or insert any object into any opening or hose.
10. Do not use outdoors or operate where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is being administered.
11. Do not use an extension cord with this appliance.
12. Do not direct hot air toward eyes or other heat sensitive areas.
13. Attachments may be hot during use. Allow them to cool before handling.
14. Do not place appliance on any surface while it is operating.
15. While using the appliance, keep your hair away from the air inlets.
16. For additional protection the installation of a residual current device (RCD) with a rated residual operating current not exceeding 30 mA is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask your installer for advice.

17. This appliance can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance.

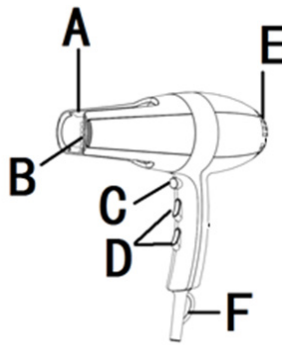
Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 years and supervised.

18. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.

19. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly away from the air inlets.

## DESCRIPTION

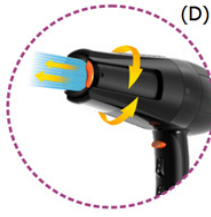
- A. Rotating Nozzle Vents
- B. 2X Even-Heat Ceramic-Coated Airflow Outlet Vents
- C. Cool shot button
- D. 3 Heat/2 Speed Settings
- E. Air Inlet Cover
- F. Hanging Ring



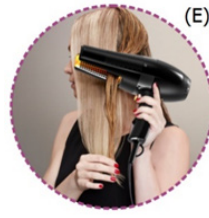
**IMPORTANT: ALWAYS TURN OFF DRYER BEFORE TWISTING NOZZLE TO OPEN FROM CLASSIC MODE:**



Twist to open nozzle vents for 360° Mode



Twist to Close nozzle vents for classic mode



Use of the hair dryer in a 360 mode

## 2XCERAMIC COATING\*\*\*\*

Ceramic coating helps reduce damage from over-styling with even heat distribution that penetrates hair quickly and dries from the inside out.

### HIGH-ENDURANCE AC MOTOR

Professional-quality AC motor lasts up to 3 times longer than traditional dryers

### Twist 2-IN-1 CUSTOMIZED AIRFLOW TECHNOLOGY

Powerful, fast salon results and 70 percent more coverage. Dries larger sections of hair at a time

Naturally smooths the hair cuticle for increased shine, 60 percent faster drying and less damage.

## HOW TO OPERATE

To use the dual airflow 360 Mode, open the dryer nozzle vents by rotating nozzle 90 degrees to the left or right until it locks into its open position. The internal ceramic coated drying vents should be fully revealed along the sides of the nozzle (see Image C).

To use dryer in Classic Mode, close the dryer nozzle vents by twisting or rotating it left or right until it locks. The nozzle vents should be closed, appearing as traditional dryer (see image D).

## 360 DRYING AND STYLING TIPS

- For 360 SURROUND Drying, use the dryer with the nozzle vents open. To open nozzle Vents, see instructions in the HOW TO OPERATE THE 360 SURROUND DRYER section. (see image C).
- Gently towel-dry hair to remove excess water. Comb through hair to detangle.
- You can use larger sections at a time. Experiment with how much hair you dry at a time to achieve desired end results.
- Starting as close to the scalp as possible, gently insert ample section of hair into the 360 drying vents. Hair should hang down freely through the open nozzle vents. Hold the ends of the sectioned hair. Ideal drying is achieved by moving dryer up and down to the length of the hair.
- Repeat until the sectioned hair is dried.
- To dry the back of your head (for medium to longer hair) section the hair in the middle and pull to the front and follow the same steps detailed above. Refine your technique by experimenting with how you section your hair.

- Easily switch to Classic Mode as another option to dry the back of your head.
- To get closer to the roots, gently bring the dryer to the scalp and angle dryer slightly upward. (see image E).
- It is gentle on curls. Controlled airflow keeps curls in place for natural curls.
- For more precise styling and for use with a brush, convert dryer to Classic Mode by twisting Nozzle vents. For conventional drying, follow tips below.

#### **CONVENTIONAL DRYING AND STYLING TIPS**

- Close nozzle vents for conventional drying and styling.
- Gently towel-dry hair to remove excess water. Comb through hair to detangle.
- Start with a quick initial drying. Set dryer to the best heat and speed settings for your hair type. Flip hair forward and dry the under-layers first.
- DO NOT concentrate airflow on any one area for an extended period of time.
- When hair is almost completely dry, lower heat and speed setting and style hair as desired.
- Press the Cold Shot Button to set the style with a cold flow of air once the desired style is achieved for long-lasting results.
- When drying is complete, wait for the appliance to cool before storing it. DO NOT wrap the cord around the dryer. Use the practical Hanging Ring This keeps the cord from tangling and wearing prematurely.

#### **REMOVABLE END CAP AND FILTER**

- Clean the Removable End Cap and Mesh Filter at least once every three months to extend motor life.
- To remove the Removable End Cap, make sure unit is unplugged, then turn the end cap counterclockwise to unlock and pull it away from the dryer by pressing on the tabs.  
**NOTE:** Mesh Filter should detach with end cap, but may slip out during end cap's removal.
- Dust off removable End Cap and Mesh Filter to remove any buildup.
- To replace the end cap, align the tabs of the end cap with the slots on the back of the dryer. Push the end cap onto the dryer and turn clockwise to lock it in place.  
**NOTE:** Place filter inside end cap before reattaching end cap to dryer.  
**DO NOT OPERATE DRYER WITHOUT MESH FILTER.**

#### **USER MAINTENANCE INSTRUCTIONS**

This appliance is equipped with a thermostat that may cycle OFF or cause the heaters to turn off if the temperature exceeds comfort level due to partially blocked air inlet or outlet openings. In the event that the appliance stops or releases only cool air during use, turn off the switches and allow the appliance to cool down, at which time the the most at will automatically reset. During use, DO NOT block the air openings. When using this appliance near water (e.g. bathrooms), the use of an electrical outlet protected by a Ground Fault Circuit Interrupter is recommended.

#### **MAINTENANCE**

Your appliance is virtually maintenance-free. No lubrication is needed. Keep heated surfaces clean and free of dust, dirt, and hair spray. If cleaning becomes necessary, unplug the appliance from the power source and wipe the exterior with a damp cloth. If the cord becomes twisted, untwist prior to use.

#### **Additional Cleaning Instructions**

Dust and lint can be removed from air intake openings with a small brush or vacuum cleaner brush attachment. DO NOT allow moisture or additional debris to enter the unit while cleaning. Wipe the outer parts of the dryer with a towel.

**WARNING:** If any malfunction occurs, do not attempt to repair it. This appliance has no user-serviceable parts.

#### **TECHNICAL SPECIFICATION:**

**Model:** SS-3685

**Voltage / Frequency:** 220-240V~ 50/60Hz

**Power:** 2000W

# PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ UTILISATEUR

Ce manuel d'instruction peut également être téléchargé depuis notre site [www.sogo.es](http://www.sogo.es)

- 1° Cet appareil n'est pas destiné pour l'usage par personnes (Incluses les enfants) qui ont une réduction physique sensorielle ou mentale, capacité ou manque d'expérience ou de connaissance, à moins d'avoir reçu la supervision ou instruction en relation avec l'usage de cet appareil, par une personne responsable de sa sécurité.
- 2° Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec cet appareil.
- 3° Si le câble électrique est endommagé, il doit être substitué par le fabricant, son agent, ou d'éviter tous dangers.
- 4° **AVERTISSEMENT:** Ne pas utiliser cet appareil près d'une source d'eau, baignoires, douches, ou autres récipients qui contiennent de l'eau ou un quelconque liquide.
- 5° Lorsque le Seche-Cheveux est utilisé dans une salle de bains, débranchez-le après usage pour la proximité de l'eau qui représente un risque, inclus lorsque le Seche-Cheveux est éteint: Pour une protection additionnelle, l'installation d'un dispositif de courant résiduel (RCD) avec une opération résiduelle nominale du courant inférieure à 30 mA est conseillée dans les circuits électriques qui alimentent la salle de bains. Demandez à votre installateur cette information. Il doit être placé hors de portée d'une personne qui se douche ou qui se baigne.

**LIRE TOUTE  
LES INSTRUCTIONS  
TENIR L'APPAREIL  
ELOIGNE D'UN POINT D'EAU.**



## **DANGER**

Dans de nombreux appareils, les pièces électriques restent sous tension même lorsque l'appareil est éteint:

Pour réduire les risques de décharges électriques mortelles:

1. Débrancher toujours la prise de courant après l'utilisation.
2. Ne pas utiliser l'appareil durant le bain.
3. Ne pas ranger et ne pas conserver l'appareil à proximité d'une baignoire ou d'un lavabo.
4. Ne pas plonger l'appareil dans l'eau ou dans un autre liquide.
5. Si l'appareil devait tomber dans l'eau, débrancher immédiatement la prise de courant. Ne pas toucher l'eau.

**ATTENTION** – Pour réduire tout risque de brûlure, de décharge électrique, d'incendie ou de blessure:

1. Ne pas laisser l'appareil sans surveillance quand ce dernier est branché à la prise de courant.
2. La présence d'un adulte est nécessaire lorsque les enfants ou les personnes handicapées utilisent l'appareil.
3. Utiliser l'appareil uniquement pour l'usage prévu et conformément au présent manuel. Ne pas utiliser les accessoires qui ne sont pas recommandés par le fabricant.

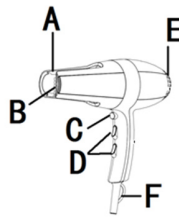
4. Si le cordon d'alimentation est endommagé, le faire remplacer par le fabricant, par le service éviter tout danger.
5. Ne pas utiliser l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé, s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé ou est endommagé. S'adresser au service après-vente pour le contrôle et la réparation.
6. Tenir le cordon d'alimentation loin des surfaces chaudes et ne pas l'enrouler autour de l'appareil.
7. Ne pas boucher les grilles d'aération et ne pas poser l'appareil sur des surfaces souples, tels que lits ou divans. Retirer les impuretés et les cheveux des grilles.
8. Ne pas utiliser l'appareil lorsque vous êtes étiré.
9. N'insérer aucun objet dans les ouvertures.
10. Ne pas utiliser l'appareil en plein air ou dans des lieux où sont utilisés des sprays ou de l'oxygène.
11. Ne pas utiliser de rallonges.
12. Ne pas diriger l'air chaud vers les yeux et les autres parties sensibles du corps.
13. Les accessoires chauffent durant l'utilisation; attendre qu'ils se refroidissent avant de les toucher.
14. Ne pas poser l'appareil lorsqu'il est en marche.
15. Durant l'utilisation, tenir les cheveux loin des prises d'air.
16. Pour une meilleure protection, il est conseillé d'installer un dispositif différentiel (RCD) avec courant nominal inférieur ou égal à 30 mA dans le réseau électrique de la salle de bains. S'adresser à un électricien qualifié.



17. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus s'ils ont reçu une surveillance ou une instruction concernant l'utilisation de l'appareil d'une manière sûre et comprennent les dangers impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants à moins qu'ils aient plus de 8 ans et soient surveillés.
18. Conservez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants âgés de moins de 8 ans.
19. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service pour éviter un danger.

## DESCRIPTION

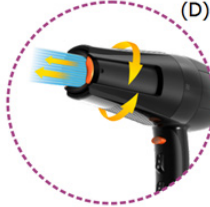
- A. Événements de buse rotative
- B. 2x bouches de sortie d'écoulement d'air revêtue de céramique-même à la chaleur
- C. Bouton de tir cool
- D. 3 réglages de chaleur / 2 vitesses
- E. Couverture d'entrée d'air
- F. Anneau suspendu



**IMPORTANT: TOUJOURS ÉTEINDRE LA SÈCHEUSE AVANT DE TENDRE LA BUSE, OUVRIR SELON LE MODE CLASSIQUE:**



Tournez pour ouvrir les événements de buse pour le mode 360°



Twist pour fermer les événements de buse pour le mode classique



Utilisation du sèche-cheveux en mode 360

## 2 x REVÊTEMENT CÉRAMIQUE\*\*\*\*

Le revêtement en céramique aide à réduire les dommages dus au coiffage excessif grâce à une répartition uniforme de la chaleur qui pénètre rapidement dans les cheveux et sèche de l'intérieur.

## MOTEUR AC HAUTE ENDURANCE

Le moteur à courant alternatif de qualité professionnelle dure jusqu'à 3 fois plus longtemps que les sècheuses traditionnelles

## TECHNOLOGIE DE DÉBIT D'AIR PERSONNALISÉE 2 EN 1

Résultats de salon puissants et rapides et couverture supérieure de 70%.

Sèche de plus grandes mèches de cheveux à la fois.

## COMMENT OPÉRER

Pour utiliser le mode double flux 360, ouvrez les orifices de ventilation de la sècheuse en tournant la buse de 90 degrés vers la gauche ou la droite jusqu'à ce qu'elle se verrouille en position ouverte. Les orifices de séchage internes revêtus de céramique doivent être entièrement révélés sur les côtés de la buse (voir Image C).

Pour utiliser la sècheuse en mode classique, fermez les ouvertures d'aération de la sècheuse en la tournant ou en la tournant à gauche ou à droite jusqu'à ce qu'elle se verrouille. Les événements de buse doivent être fermés et ressembler à un séchoir traditionnel (voir image D).

## 360 CONSEILS DE SÉCHAGE ET DE COIFFAGE

- Pour un séchage Surround 360, utilisez le sèche-linge avec les orifices de ventilation ouverts. Pour ouvrir les événements de buse, voir les instructions dans la section Comment utiliser la sècheuse surround 360. (voir image C).
- Essayez doucement les cheveux avec une serviette pour éliminer l'excès d'eau. Peignez les cheveux pour les démêler.
- Vous pouvez utiliser de plus grandes sections à la fois. Faites des essais sur la quantité de cheveux que vous séchez à la fois pour obtenir les résultats souhaités.
- En commençant le plus près possible du cuir chevelu, insérez doucement une grande section de cheveux dans les 360 trous de séchage. Les cheveux doivent pendre librement à travers les ouvertures d'aération ouvertes. Tenez les extrémités des cheveux coupés. Le séchage idéal est obtenu en déplaçant la sècheuse sur toute la longueur des cheveux.
- Répétez jusqu'à ce que les cheveux coupés soient séchés.
- Pour sécher l'arrière de votre tête (pour les cheveux moyens à longs), coupez les cheveux au milieu, tirez-les vers l'avant et suivez les étapes décrites ci-dessus. Affinez votre technique en expérimentant comment vous sectionnez vos cheveux.

- Passez facilement en mode classique comme une autre option pour vous sécher l'arrière de la tête.
- Pour vous rapprocher des racines, amenez doucement la sècheuse sur le cuir chevelu et inclinez légèrement le séchoir légèrement vers le haut. (voir image E).
- C'est doux sur les boucles. Un flux d'air contrôlé maintient les boucles en place pour des boucles naturelles.
- Pour un style plus précis et pour une utilisation avec une brosse, convertissez le sèche-linge en mode classique en tournant les orifices de ventilation des buses. Pour le séchage conventionnel, suivez les conseils ci-dessous.

### CONSEILS DE SÉCHAGE ET DE COIFFAGE CONVENTIONNELS

- Fermez les événements de buse pour le séchage et le coiffage classiques.
- Essayez délicatement les cheveux avec une serviette pour éliminer l'excès d'eau. Peignez les cheveux pour les démêler.
- Commencez par un séchage initial rapide. Réglez la sècheuse sur les meilleurs réglages de chaleur et de vitesse pour votre type de cheveux. Retournez les cheveux en avant et séchez les sous-couches en premier.
- NE PAS concentrer le flux d'air sur une zone donnée pendant une période prolongée.
- Lorsque les cheveux sont presque complètement secs, baissez le feu et le réglage de la vitesse et coiffez les cheveux comme vous le souhaitez.
- Appuyez sur le bouton cold shot pour définir le style avec un flux d'air froid une fois que le style souhaité est obtenu pour des résultats durables.
- Une fois le séchage terminé, attendez que l'appareil refroidisse avant de le ranger. NE PAS enrayer le cordon autour de la sècheuse. Utilisez le pratique anneau de suspension. Cela empêche le cordon de s'emmêler et de le porter prématurément.

### BOUCHON ARRIÈRE ET FILTRE AMOVIBLES

- Nettoyez le capuchon amovible et le filtre à mailles au moins une fois tous les trois mois afin de prolonger la durée de vie du moteur.
- Pour retirer le capuchon amovible, assurez-vous que l'appareil est débranché, puis tournez-le dans le sens antihoraire pour le déverrouiller et retirez-le de la sècheuse en appuyant sur les languettes.

**REMARQUE:** le filtre à tamis doit se détacher avec le capuchon, mais peut glisser lors du retrait du capuchon.

- Dépoussiérez le capuchon amovible et le filtre en mesh pour éliminer toute accumulation.
- Pour replacer le capuchon d'extrémité, alignez les onglets du capuchon d'extrémité avec les fentes à l'arrière de la sècheuse. Poussez le capuchon sur la sècheuse et tournez dans le sens des aiguilles d'une montre pour le verrouiller.

**REMARQUE:** Placez le filtre à l'intérieur du capuchon d'extrémité avant de le remettre en place sur la sècheuse. NE PAS UTILISER LA SÈCHEUSE SANS LE FILTRE À MAILLE.

### INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN DE L'UTILISATEUR

Cet appareil est équipé d'un thermostat qui peut s'éteindre ou provoquer l'extinction des appareils de chauffage si la température dépasse le niveau de confort en raison du blocage partiel des ouvertures d'entrée ou de sortie d'air. Si l'appareil s'arrête ou ne rejette que de l'air froid en cours d'utilisation, éteignez les commutateurs, laissez-le refroidir et il se réinitialisera automatiquement. Pendant l'utilisation, NE PAS bloquer les ouvertures d'air. Lors de l'utilisation de cet appareil à proximité d'eau (salles de bains, par exemple), il est recommandé d'utiliser une prise de courant protégée par un disjoncteur de fuite à la terre.

### MAINTENANCE

Votre appareil ne nécessite pratiquement aucun entretien. Aucune lubrification n'est nécessaire. Gardez les surfaces chauffées propres et exemptes de poussière, de saleté et de cheveux épais. Si un nettoyage s'avère nécessaire, débranchez l'appareil de la source d'alimentation et essuyez l'extérieur avec un chiffon humide. Si le cordon est tordu, détendez-le avant de l'utiliser.

### Instructions de nettoyage supplémentaires

La poussière et les peluches peuvent être éliminées des ouvertures d'admission d'air avec une petite brosse ou un aspirateur avec une brosse. NE laissez PAS d'humidité ou d'autres débris entrer dans l'appareil pendant le nettoyage. Essayez les parties extérieures de la sècheuse avec une serviette.

**AVERTISSEMENT:** en cas de dysfonctionnement, n'essayez pas de le réparer. Cet appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur.

### SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES:

**Modèle:** SS-3685

**Tension / fréquence:** 220-240V~ 50/60Hz

**Alimentation:** 2000W

# PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA DO USUÁRIO

Este manual de instruções também pode ser baixado do nosso website [www.sogo.es](http://www.sogo.es)

Durante o uso de aparelhos eléctricos, em particular, em presença de crianças, precisamse algumas normas básicas de seguridade:

## Instrucciones de seguridad:

1. Este aparato no está destinado para el uso por personas (incluidos los niños) con una reducción física, sensorial o mental, la capacidad, o falta de experiencia y conocimiento, a menos que se les haya dado la supervisión o instrucción en relación con el uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
2. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
3. Si el cable de suministro está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su agente o servicio, peligro.
4. **ADVERTENCIA:** No utilice este aparato cerca del agua, de bañeras, duchas, cuencos u otros recipientes que contienen agua.
5. Cuando el secador de pelo se utiliza en un cuarto de baño, desenchufarlo después de su uso por la proximidad al agua que presenta un riesgo incluso cuando el secador de pelo está apagado: Para protección adicional, la instalación de un dispositivo de corriente residual (RCD) con una operación residual nominal de la corriente no superior a 30 mA es aconsejable en los circuitos eléctricos que alimentan el cuarto de baño.

- Pregunte a su instalador para asesoramiento.
6. Este secador de pelo en case de fijarlo, se debe colocar fuera de alcance de una persona que este bañándose o duchándose.

**LER AS INSTRUÇÕES  
ANTES DA UTILIZAÇÃO  
MANTER LONGE DE ÁGUA**



## **PERIGO**

Como muitos aparelhos, as partes eléctricas mantem a tensão quando o aparelho está apagado:

Para reduzir o perigo de descargas eléctricas mortais:

1. Desligar sempre a ficha depois da sua utilização.
2. Não utilizar o aparelho durante o banho.
3. Não colocar ou guardar o aparelho num lugar onde pode cair numa banheira ou num lavabo.
4. Não imergir o aparelho na água ou no outro líquido.
5. Se o aparelho cai-se no água, desligar imediatamente a ficha da tomada.  
Não tocar água.

**ATENÇÃO** para reduzir o risco de queimaduras, descargas, incêndios e feridas:

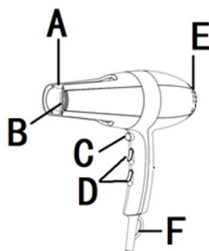
1. Não deixar o aparelho sem vigilância quando está ligado à rede eléctrica.
2. Se as crianças utilizam este aparelho ou os deficientes, então precisam uma vigilância rigorosa dum adulto.
3. Utilizar o aparelho para o fim descrevedo neste manual. Não utilizar acessórios diferentes daqueles autorizados por os fabricantes.

4. Se o cabo de alimentação estraga-se, o fabricante ou um Centro de assistência autorizado deve trocar o aparelho a fim de evitar riscos.
5. Não utilizar o aparelho se o cabo está estragado, se não funciona corretamente ou si está estragado. Precisa ir num Centro de assistência autorizado e de reparação.
6. Manter o cabo longe de superfícies quentes e não enrolar em torno do aparelho.
7. Não bloquear os orifícios de aeração e não colocar o aparelho sobre superfícies suaves, como sofás ou camas. Manter os orifícios de aeração sem impurezas e cabelos.
8. Não utilizar quando está estirado.
9. Não introduzir algum objecto nos orifícios.
11. Não pôr empalmes.
12. Não direccionar ar quente para os olhos ou outras partes sensíveis do corpo.
13. Os acessórios esquentam-se durante o uso. Esperar que esfriam-se antes de manipular o aparelho.
14. Não apoiar o aparelho acima de nenhuma superfície quando está a funcionar.
15. Durante o uso, manter o cabelo longe das tomadas de ar.
16. Para uma maior protecção, instalar um dispositivo de corrente residual (RCD) com corrente nominal igual ou menor de 30 mA na rede eléctrica do banho.  
Acudir a um electricista de confiança.

17. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos se tiver sido supervisionado ou instruído sobre o uso do aparelho de forma segura e compreender os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção do utilizador não devem ser feitas por crianças a menos que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas.
18. Mantenha o aparelho e o seu cabo fora do alcance das crianças com menos de 8 anos de idade.
19. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de assistência ou por pessoas com qualificações semelhantes para evitar um perigo.

## DESCRIÇÃO

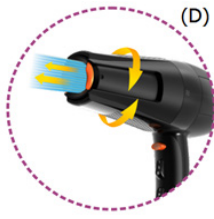
- A. Respiradouros rotativos dos bicos
- B. 2 saídas de saída de fluxo de ar com revestimento cerâmico Even-heat
- C. Botão de tiro legal
- D. 3 configurações de calor / 2 velocidades
- E. Tampa de entrada de ar
- F. Anel Pendurado



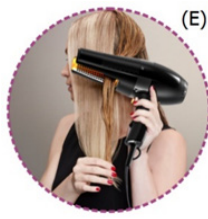
**IMPORTANTE: DESLIGUE SEMPRE O SECADOR ANTES DE ENROLAR O BOCAL, ABRIR COMO O MODO CLÁSSICO:**



Torça para abrir as aberturas do bico para o modo de 360°



Torça para fechar as aberturas dos bicos para o modo clássico



Uso do secador de cabelo em um modo de 360

## 2 x REVESTIMENTO CERÂMICO\*\*\*\*

O revestimento cerâmico ajuda a reduzir os danos causados pelo excesso de estilo, com uma distribuição de calor uniforme que penetra nos cabelos rapidamente e seca de dentro para fora.

## MOTOR DE ALTA RESISTÊNCIA

Motor AC de qualidade profissional dura até 3 vezes mais que os secadores tradicionais **TECNOLOGIA DE FLUXO DE AR PERSONALIZADO 2-EM-1**

Poderosos e rápidos resultados de salão e 70% mais cobertura. Seca seções maiores de cabelo de cada vez. Naturalmente suaviza a cutícula do cabelo para aumentar o brilho. Secagem 60% mais rápida e menos danos.

## COMO OPERAR

Para usar o modo de fluxo de ar duplo 360, abra as aberturas do bico do secador girando o bico 90 graus para a esquerda ou para a direita até que ele trave na posição aberta. As aberturas internas de secagem com revestimento cerâmico devem ser totalmente reveladas ao longo dos lados do bocal (ver Imagem C).

Para usar o secador no Modo Clássico, feche as aberturas do bico do secador girando-o ou girando-o para a esquerda ou para a direita até que ele trave. As aberturas dos bicos devem ser fechadas, aparecendo como secadoras tradicionais (veja imagem D).

## 360 DICAS DE SECAGEM E ESTILO

- Para uma secagem surround 360, use o secador com as aberturas do bico abertas. Para abrir as aberturas dos bicos, consulte as instruções na seção Como operar a seção do secador surround 360. (veja a imagem C).
- Suavemente, seque o cabelo para remover o excesso de água. Penteie o cabelo para desembaraçar.
- Você pode usar seções maiores por vez. Experimente com quanto cabelo você seca de cada vez para alcançar os resultados finais desejados.
- Começando o mais próximo possível do couro cabeludo, insira delicadamente uma ampla seção de cabelo nos 360 orifícios de secagem. O cabelo deve pendurar livremente através das aberturas abertas do bico. Segure as pontas do cabelo seccionado. A secagem ideal é obtida movendo o secador para cima e para baixo até o comprimento do cabelo.
- Repita até secar o cabelo seccionado.
- Para secar a parte de trás de sua cabeça (para cabelos médios a mais longos), penteie o cabelo no meio e puxe-o para a frente e siga os mesmos passos detalhados acima. Refine sua técnica experimentando como você secciona seu cabelo.



- Mude facilmente para o Modo Clássico como outra opção para secar a parte de trás da sua cabeça.
- Para se aproximar das raízes, traga suavemente o secador para o couro cabeludo e incline o secador levemente para cima. (ver imagem E).
- É gentil com cachos. O fluxo de ar controlado mantém os cachos no lugar para cachos naturais.
- Para um estilo mais preciso e para uso com um pincel, converta o secador no modo Classic, torcendo as aberturas dos bicos. Para secagem convencional, siga as dicas abaixo.

### DICAS CONVENCIONAIS DE SECAGEM E ESTILO

- Feche as aberturas dos bicos para secagem e modelagem convencionais.
- Suavemente, seque o cabelo para remover o excesso de água. Penteie o cabelo para desembaraçar.
- Comece com uma secagem inicial rápida. Defina o secador para as melhores configurações de calor e velocidade para o seu tipo de cabelo. Virar o cabelo para a frente e secar as camadas inferiores primeiro.
- NÃO concentre o fluxo de ar em nenhuma área por um longo período de tempo.
- Quando o cabelo estiver quase completamente seco, abaixe o calor e a velocidade e modele o cabelo conforme desejado.
- Pressione o botão de tiro frio para definir o estilo com um fluxo de ar frio, uma vez que o estilo desejado seja alcançado para resultados duradouros.
- Quando a secagem estiver concluída, espere o aparelho esfriar antes de guardá-lo. NÃO enrole o fio ao redor do secador. Use o prático Hanging Ring. Isso evita que o cordão se enrole e se desgaste prematuramente.

### TAMPA TRASEIRA E FILTRO REMOVÍVEL

- Limpe a tampa removível e o filtro de tela pelo menos uma vez a cada três meses para prolongar a vida útil do motor.
- Para remover a tampa removível, certifique-se de que a unidade esteja desconectada, gire a tampa no sentido anti-horário para destravá-la e retire-a do secador pressionando as abas. OBSERVAÇÃO: O filtro de malha deve se soltar com a tampa, mas pode escorregar durante a remoção da tampa.
- Limpe a tampa da extremidade removível e o filtro de rede para remover qualquer acúmulo.
- Para recolocar a tampa, alinhe as abas da tampa com os slots na parte de trás do secador. Empurre a tampa na secadora e gire no sentido horário para travá-la no lugar.

**NOTA:** Coloque o filtro dentro da tampa antes de recolocar a tampa no secador. NÃO OPERE O SECADOR SEM O FILTRO DE MALHA.

### INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO DO USUÁRIO

Este aparelho está equipado com um termostato que pode desligar ou fazer com que os aquecedores desliguem se a temperatura exceder o nível de conforto devido às aberturas de entrada ou saída de ar parcialmente bloqueadas. No caso de o aparelho parar ou liberar apenas ar frio durante o uso, desligue os interruptores e deixe o aparelho esfriar e ele será redefinido automaticamente. Durante o uso, NÃO bloqueie as aberturas de ar. Ao usar este aparelho perto de água (por exemplo, banheiros), recomenda-se o uso de uma tomada elétrica protegida por um Interruptor de Falha de Aterramento.

#### MANUTENÇÃO

Seu aparelho é virtualmente livre de manutenção. Nenhuma lubrificação é necessária. Mantenha as superfícies aquecidas limpas e livres de poeira, sujeira e cabelos. Se a limpeza for necessária, desligue o aparelho da fonte de alimentação e limpe o exterior com um pano húmido. Se o fio ficar torcido, desenforme antes de usar.

#### Instruções Adicionais de Limpeza

Poeira e fiapos podem ser removidos das aberturas de entrada de ar com uma escova pequena ou um aspirador de pó com um acessório de escova. NÃO permita que umidade ou detritos adicionais entrem na unidade durante a limpeza. Limpe as partes externas do secador com uma toalha.

**ADVERTÊNCIA:** Se ocorrer algum mau funcionamento, não tente consertá-lo. Este aparelho não possui peças que possam ser reparadas pelo usuário.

### ESPECIFICAÇÃO TÉCNICA:

**Modelo:** SS-3685

**Tensão/frequência:** 220 - 240V~ 50/60Hz

**Potência:** 2000W

# BENUTZER SICHERHEITSHINWEISE

Diese Bedienungsanleitung kann auch von unserer Webseite heruntergeladen werden  
[www.sogo.es](http://www.sogo.es)

Bei der Benutzung von Elektrogeräten, besonders wenn Kinder anwesend sind, sollten unbedingt die grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen beachtet werden, einschließlich der folgenden:

## **Sicherheitshinweise:**

1. Dieses Gerät ist nicht für Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen, außer wenn sie Aufsicht oder Unterrichts in der Benutzung des Gerätes gegeben worden sind von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist.
2. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
3. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.
4. **WARNUNG:** Benutzen Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser. Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Becken oder anderen Wasserbehältern.
5. Wenn der Haartrockner in einem Badezimmer verwendet wird, ziehen Sie den Stecker nach dem Gebrauch, da die Nähe von Wasser eine Gefahr darstellt, selbst wenn die Haartrockner ausgeschaltet ist:

Für einen zusätzlichen Schutz empfiehlt sich die Installation eines Fehlerstromschutzschalters (RCD) mit einem Bemessungsfehlerstrom von nicht mehr als 30mA in der elektrischen Versorgung des Badezimmers.

Fragen Sie Ihren Installateur um Rat.

6. Dieser Haartrockner kann an der Wand angebracht werden, wenn dieser Fall sollte es weg und außerhalb der Reichweite von Personen, die ein Bad nehmen oder die sich selbst waschen.



## **LESEN SIE ALLE ANWEISUNGEN VOR DEM GEBRAUCH.**

## **HALTEN SIE WEG VON WASSERGEFAHR**

Wie bei den meisten Elektrogeräten sind die elektrischen Teile auch bei ausgeschaltetem Schalter elektrisch leitend:

Um das Risiko eines elektrischen Schlages zu verringern:

1. Nach dem Gebrauch immer "Netzstecker ziehen".
2. Verwenden Sie nicht während des Badens.
3. Stellen oder lagern Sie das Gerät nicht, wo es fallen oder in eine Badewanne oder Waschbecken gezogen werden kann.
4. Nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
5. Wenn ein Gerät in Wasser fällt, ziehen Sie es sofort ab. Nicht in das Wasser gelangen.

## **WARNUNG**

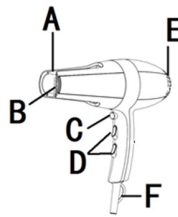
Um das Risiko von Verbrennungen, Stromschlag, Brand oder Verletzung von Personen:

1. Dieses Gerät sollte niemals unbeaufsichtigt bleiben, wenn es angeschlossen ist.
2. Eine enge Überwachung ist erforderlich, wenn dieses Gerät von, auf oder in der Nähe von Kindern oder Invaliden verwendet wird.
3. Verwenden Sie dieses Gerät nur für den vorgesehenen Verwendungszweck als in diesem Handbuch beschrieben ist. Verwenden Sie keine Zusatzgeräte, die nicht vom Hersteller empfohlen werden.
4. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.
5. Betreiben Sie das Gerät niemals, wenn es beschädigt ist, wenn es nicht funktioniert oder wenn es heruntergefallen, beschädigt oder in Wasser gefallen ist. Geben Sie das Gerät zur Überprüfung und Reparatur an ein Service-Center zurück.
6. Halten Sie das Kabel von heißen Flächen fern. Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät herum.
7. Blockieren Sie niemals die Luftöffnungen des Gerätes oder, auf eine weiche Unterlage wie ein Bett oder eine Couch, wo die Luftöffnungen blockiert werden können, legen. Halten Sie die Luftöffnungen frei von Fusseln, Haaren und dergleichen.
8. Verwenden Sie niemals während des Schlafens.
9. Fassen Sie keine Gegenstände in die Öffnung oder den Schlauch.
10. Nicht im Freien verwenden oder zu betreiben, wo Aerosol (Spray) -

- Produkte verwendet werden oder in denen Sauerstoff verabreicht wird.
11. Verwenden Sie kein Verlängerungskabel mit diesem Gerät.
  12. Heiße Luft nicht in die Augen oder andere wärmesensitive Bereiche bringen.
  13. Befestigungen können während des Gebrauches heiß sein.  
Vor der Handhabung abkühlen lassen.
  14. Stellen Sie das Gerät nicht auf eine Oberfläche, während es in Betrieb ist.
  15. Während Sie das Gerät benutzen, halten Sie Ihr Haar von den Lufteinlässen fern.
  16. Für zusätzlichen Schutz empfiehlt sich die Installation eines Fehlerstromschutzschalters (RCD) mit einem Bemessungsfehlerstrom von nicht mehr als 30 mA in der elektrischen Versorgung des Badezimmers.  
Fragen Sie Ihren Installateur um Rat.
  17. Dieses Gerät kann von Kindern über 8 Jahren verwendet werden, wenn sie in einer sicheren Art und Weise in Bezug auf gegeben worden sind und, die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung des Benutzers dürfen von Kindern nur vorgenommen werden, wenn sie älter als 8 Jahre sind und beaufsichtigt werden.
  18. Halten Sie das Gerät und sein Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren.
  19. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.

## BESCHREIBUNG

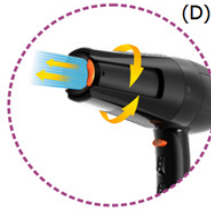
- A. Rotierende Düsenöffnungen
- B. 2x keramisch beschichtete Luftaustrittsdüsen mit gleichmäßiger Hitze
- C. Cool Shot-Taste
- D. 3 Heat / 2 Speed-Einstellungen
- E. Lufteinlassabdeckung
- F. Hängender Ring



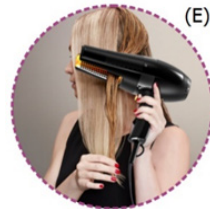
**WICHTIG: SCHALTEN SIE DEN TROCKNER IMMER VOR DEM VERDREHEN DER DÜSE, GEÖFFNET IM KLASSISCHEN MODUS:**



Drehen Sie, um die Düsenöffnungen für den 360°-Modus zu öffnen



Düsenöffnungen für den klassischen Modus zu schließen



Verwendung des Haartrockners im 360°-Modus

## 2 x KERAMISCHE BESCHICHTUNG\*\*\*\*

Keramikbeschichtungen helfen, Schäden durch Überstyling zu reduzieren, da die Wärmeverteilung das Haar schnell durchdringt und von innen nach außen trocknet.

## HOCHLEISTUNGS-AC-MOTOR

Professioneller AC-Motor hält bis zu dreimal länger als herkömmliche Trockner.

## 2-IN-1 ANGEPASSTE LUFTSTROMTECHNOLOGIE

Leistungsstarke, schnelle Salonergebnisse und 70 Prozent mehr Abdeckung.

Trocknet gleichzeitig größere Haarpartien. Glättet auf natürliche Weise die Nagelhaut für mehr Glanz. 60 Prozent schneller trocknen und weniger Schaden verursachen.

Lisse naturellement la cuticule des cheveux pour une brillance accrue. 60 pour cent de séchage plus rapide et moins de dégâts

## SO BEDIENEN

Um den 360-Modus mit zwei Luftströmen zu verwenden, öffnen Sie die Düsen der Trocknerdüsen, indem Sie die Düse um 90 Grad nach links oder rechts drehen, bis sie in ihrer offenen Position einrastet. Die innenliegenden keramikbeschichteten Trockenöffnungen sollten an den Seiten der Düse vollständig freigelegt sein (siehe Abbildung C).

Um den Trockner im klassischen Modus zu verwenden, schließen Sie die Düsen der Trocknerdüsen, indem Sie ihn nach links oder rechts drehen oder drehen, bis er einrastet. Die Düsenöffnungen sollten geschlossen sein und wie ein herkömmlicher Trockner erscheinen (siehe Abbildung D).

## 360 TROCKNEN UND STYLING-TIPPS

- Verwenden Sie für die 360-Surround-Trocknung den Trockner mit geöffneten Düsenöffnungen. Informationen zum Öffnen der Düsenöffnungen finden Sie in den Anweisungen unter Bedienung des 360-Surround-Trockners. (siehe Bild C).
- Trocknen Sie das Haar leicht mit einem Handtuch, um überschüssiges Wasser zu entfernen. Kämmen Sie durch die Haare, um sie zu entwirren.
- Sie können gleichzeitig größere Abschnitte verwenden. Experimentieren Sie mit der Anzahl der Haare, die Sie auf einmal trocknen, um die gewünschten Endergebnisse zu erzielen.
- Beginnen Sie dabei so nah wie möglich an der Kopfhaut und führen Sie sanft einen großen Haarabschnitt in die 360 Trockenöffnungen ein. Das Haar sollte frei durch die offenen Düsenöffnungen hängen. Halten Sie die Enden der Haarschnitte. Eine ideale Trocknung wird erreicht, indem der Trockner auf die Haarlänge auf und ab bewegt wird.
- Wiederholen Sie diesen Vorgang, bis das abschnittsweise Haar getrocknet ist.
- Um den Hinterkopf zu trocknen (bei mittlerem bis langem Haar), schneiden Sie das Haar in der Mitte und ziehen Sie es nach vorne. Verfeinern Sie Ihre Technik, indem Sie experimentieren, wie

Sie Ihr Haar abschneiden.

- Wechseln Sie ganz einfach in den klassischen Modus, um Ihren Hinterkopf zu trocknen.
- Um den Wurzeln näher zu kommen, bringen Sie den Trockner vorsichtig zur Kopfhaut und neigen Sie den Trockner leicht nach oben. (siehe Bild E).
- Es ist lockenschonend. Der kontrollierte Luftstrom hält die Locken für natürliche Locken fest.
- Um ein präziseres Styling und die Verwendung einer Bürste zu erreichen, stellen Sie den Trockner durch Drehen der Düsenöffnungen in den klassischen Modus um. Befolgen Sie für die herkömmliche Trocknung die folgenden Tipps.

### **KONVENTIONELLE TROCKNEN- UND STYLING-TIPPS**

- Schließen Sie die Düsenöffnungen für konventionelles Trocknen und Styling.
- Trocknen Sie das Haar leicht mit einem Handtuch, um überschüssiges Wasser zu entfernen. Kämmen Sie durch die Haare, um sie zu entwirren.
- Beginnen Sie mit einer schnellen ersten Trocknung. Stellen Sie den Trockner auf die optimale Wärme- und Geschwindigkeitseinstellung für Ihren Haartyp ein. Drehen Sie das Haar nach vorne und trocknen Sie die Unterschichten zuerst.
- Konzentrieren Sie den Luftstrom NICHT über einen längeren Zeitraum auf einen Bereich.
- Wenn das Haar fast vollständig trocken ist, verringern Sie die Wärme- und Geschwindigkeitseinstellung und stylen Sie das Haar wie gewünscht.
- Drücken Sie die Cold Shot-Taste, um den Style mit einem kalten Luftstrom einzustellen, sobald der gewünschte Style für lang anhaltende Ergebnisse erreicht ist.
- Warten Sie nach dem Trocknen, bis das Gerät abgekühlt ist, bevor Sie es einlagern. Wickeln Sie das Kabel NICHT um den Trockner. Verwenden Sie den praktischen Ring zum Aufhängen. Dadurch wird verhindert, dass sich die Schnur vorzeitig verheddert und abgenutzt wird.

### **ABNEHMBARE HINTERE KAPPE UND FILTER**

- Reinigen Sie die abnehmbare Endkappe und den Netzfilter mindestens alle drei Monate, um die Lebensdauer des Motors zu verlängern.
- Um die abnehmbare Endkappe zu entfernen, vergewissern Sie sich, dass das Gerät vom Netz getrennt ist. Drehen Sie dann die Endkappe zum Entriegeln gegen den Uhrzeigersinn, und ziehen Sie sie durch Drücken auf die Laschen vom Trockner ab.  
**HINWEIS:** Der Netzfilter sollte sich mit der Endkappe lösen, kann jedoch beim Entfernen der Endkappe herausrutschen.
- Entfernen Sie die abnehmbare Endkappe und den Netzfilter, um Ablagerungen zu entfernen.
- Richten Sie zum Austauschen der Endkappe die Laschen der Endkappe an den Schlitzen auf der Rückseite des Trockners aus. Schieben Sie die Endkappe auf den Trockner und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn, bis er einrastet.  
**HINWEIS:** Setzen Sie den Filter in die Endkappe ein, bevor Sie die Endkappe wieder am Trockner befestigen. **BEDIENEN SIE DEN TROCKNER NICHT OHNE NETZFILTER.**

### **WARTUNGSANLEITUNG FÜR DEN BENUTZER**

Dieses Gerät ist mit einem Thermostat ausgestattet, der ausschalten oder die Heizungen ausschalten kann, wenn die Temperatur aufgrund teilweise blockierter Lufteinlass- oder -auslassöffnungen den Komfort übersteigt. Falls das Gerät während des Betriebs anhält oder nur kühle Luft abgibt, schalten Sie die Schalter aus und lassen Sie das Gerät abkühlen. Das Gerät wird automatisch zurückgesetzt. Blockieren Sie während des Betriebs NICHT die Luftöffnungen. Wenn Sie dieses Gerät in der Nähe von Wasser (z. B. Badezimmer) verwenden, wird die Verwendung einer Steckdose empfohlen, die durch einen Fehlerstromschutzschalter geschützt ist.

### **WARTUNG**

Ihr Gerät ist nahezu wartungsfrei. Es ist keine Schmirung erforderlich. Halten Sie erhitzte Oberflächen sauber und frei von Staub, Schmutz und spießendem Haar. Wenn eine Reinigung erforderlich ist, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und wischen Sie das Gehäuse mit einem feuchten Tuch ab. Wenn sich das Kabel verdreht, müssen Sie es vor dem Gebrauch aufdrehen.

#### **Zusätzliche Reinigungsanweisungen**

Staub und Flusen können mit einer kleinen Bürste oder einem Staubsauger mit Bürstenaufsatz aus den Lufteinlassöffnungen entfernt werden. Lassen Sie während der Reinigung NICHT Feuchtigkeit oder zusätzlichen Schmutz in das Gerät eindringen. Wischen Sie die äußeren Teile des Trockners mit einem Handtuch ab.

**WARNUNG:** Wenn eine Störung auftritt, versuchen Sie nicht, sie zu reparieren. Dieses Gerät enthält keine vom Benutzer zu wartenden Teile.

### **TECHNISCHE DATEN**

**Modell:** SS-3685

**Spannung / Frequenz:** 220-240V~ 50/60Hz

**Leistung:** 2000W

# MISURE DI SICUREZZA PER L'UTENTE

Questo manuale di istruzioni può anche essere scaricato dalla nostra pagina web [www.sogo.es](http://www.sogo.es)

Quando si usano apparecchi elettrici, soprattutto quando i bambini sono presenti, sono bisogna sempre seguire le precauzioni di sicurezza di base, tra cui le seguenti:

## Istruzioni di sicurezza:

1. Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con attitudini mentale, sensoriale oppure fisiche ridotte o che mancano esperienza e conoscenza, salvo che hanno rebuto prescizioni oppure supervisione con riferenza al uso dell'apparecchio da una persona responsabile della sua sicurezza.
2. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
3. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio di assistenza o da personale qualificato al fine di evitare rischi. evitare rischi.
4. **AVVERTIMENTO:** Non utilizzare questo apparecchio vicino all'acqua. Non utilizzare questo apparecchio in prossimità di vasche da bagno, docce, lavandini o altri recipienti contenenti acqua.
5. Quando il asciugacapelli viene usato in bagno, scollegarlo dopo l'uso poiché l'acqua rappresenta un pericolo anche quando il asciugacapelli è spento: Per una protezione aggiuntiva, l'installazione di un interruttore differenziale (RCD) avente una corrente di funzionamento residua nominale non superiore a 30mA è



consigliabile nel circuito elettrico che alimenta il bagno. Chiedete al vostro installatore di fiducia.

6. Questo asciugacapelli può essere montato sul muro se questo caso dovrebbe essere montato lontano e fuori dalla portata di persone che stanno assumendo un bagno o che stanno lavando stessi.

## **LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO. TENERE LONTANO DAL PERICOLO DI ACQUA**



Come la maggior parte elettrodomestici, le parti elettriche siano sotto tensione anche quando l'interruttore è spento:

Per ridurre il rischio di morte per scossa elettrica:

1. Sempre „staccare la spina“ immediatamente dopo l'uso.
2. Non utilizzare durante il bagno.
3. Non collocare o conservare l'apparecchio dove può cadere o essere tirato in una vasca o lavandino.
4. Non posizionare o far cadere in acqua o altri liquidi.
5. Se un apparecchio cade nell'acqua, staccare la spina“ immediatamente.  
Non mettere le mani nell'acqua.

## **AVVERTIMENTO**

Per ridurre il rischio di ustioni, folgorazioni, incendi odanni alle persone:

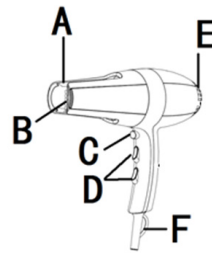
1. Questo apparecchio non deve mai essere lasciato incustodito quando è collegato.
2. È necessaria un'attenta supervisione quando questo apparecchio viene utilizzato da, su o in prossimità di bambini o invalidi.

3. Utilizzare l'apparecchio solo per l'uso previsto, come descritto in questo manuale.  
Non utilizzare accessori non raccomandati dal produttore.
4. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore o dal suo rappresentante o da una persona qualificata al fine di evitare rischi.
5. Non usare mai questo apparecchio se il cavo o la spina sono danneggiati, se non funziona correttamente, o se è caduto, danneggiato o caduto in acqua. Riportare l'apparecchio ad un centro di assistenza per l'esame e la riparazione.
6. Tenere il cavo lontano da superfici calde.  
Non avvolgere il cavo intorno all'apparecchio.
7. Non ostruire le aperture di ventilazione dell'apparecchio o posizionarlo su una superficie morbida, come un letto o un divano, dove le aperture per l'aria possono essere bloccate. Mantenere le aperture di ventilazione privo di pelucchi, capelli, e simili.
8. Non usare mai mentre dormivamo.
9. Non far cadere o inserire oggetti in nessuna delle aperture o il tubo.
10. Non utilizzare all'aperto o far funzionare dove aerosol prodotti (spray) vengono utilizzati o dove viene somministrato ossigeno.
11. Non utilizzare un cavo di prolunga con questo apparecchio.
12. Non dirigere l'aria calda verso gli occhi o di altri settori sensibili al calore.
13. Gli allegati possono essere molto caldi durante l'uso. Lasciar raffreddare prima di manipolazione.

14. Non collocare l'apparecchio su qualsiasi superficie, mentre è operativo.
15. Durante l'utilizzo dell'apparecchio, tenere i capelli lontano dalle prese d'aria.
16. Per una protezione aggiuntiva l'installazione di un interruttore differenziale (RCD) con una corrente di funzionamento differenziale nominale non superiore a 30 mA è consigliabile nel circuito elettrico della stanza da bagno. Chiedete al vostro installatore di fiducia.
17. Questo apparecchio può essere usato per bambini di 8 anni e più sempre che hanno ricevuto istruzioni oppure supervisione con riferimento all'uso dell'apparecchio di forma sicura e dei pericoli possibili. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Pulizia e manutenzione utente non devono essere effettuate da parte dei bambini a meno che non siano di età superiore a 8 anni e sorvegliati.
18. Mantenere l'apparecchio e il cavo fuori dalla portata dei bambini di meno di 8 anni.
19. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio di assistenza o da personale qualificato al fine di evitare rischi.

## DESCRIZIONE

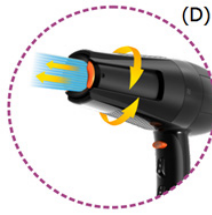
- A. Prese d'aria rotanti dell'ugello
- B. 2 bocchette di uscita del flusso d'aria con rivestimento ceramico uniformemente riscaldato
- C. Pulsante colpo fresco
- D. 3 impostazioni di calore / 2 velocità
- E. Coperchio di ingresso dell'aria
- F. Anello appeso



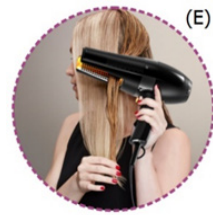
**IMPORTANTE: SPEGNERE SEMPRE L'ESSICCATORE PRIMA DI RIVOLGERSI L'UGELLO, APERTO SECONDO LA MODALITÀ CLASSICA:**



Torcere per aprire le bocchette dell'ugello per la modalità 360°



Twist per chiudere le bocchette degli ugelli per la modalità classica



Uso dell'asciugacapelli in modalità 360

## 2 x RIVESTIMENTO IN CERAMICA\*\*\*\*

Il rivestimento ceramico aiuta a ridurre i danni causati da un eccesso di stile con una distribuzione uniforme del calore che penetra rapidamente nei capelli e asciuga dall'interno.

## MOTORE CA AD ALTA RESISTENZA

Il motore CA di qualità professionale dura fino a 3 volte di più rispetto agli essiccatori tradizionali

## TECNOLOGIA AIRFLOW PERSONALIZZATA 2 IN 1

Risultati da salone potenti e veloci e copertura del 70 per cento in più. Asciuga più sezioni di capelli alla volta. Leviga naturalmente la cuticola del capello per aumentare lo shine.

Asciugatura più rapida del 60% e meno danni.

## COME OPERARE

Per utilizzare la modalità 360 a doppio flusso d'aria, aprire le bocchette dell'ugello dell'essiccatore ruotando l'ugello di 90 gradi verso sinistra o destra finché non si blocca nella posizione di apertura.

Le bocchette di asciugatura interne rivestite in ceramica dovrebbero essere completamente rivelate lungo i lati dell'ugello (vedi immagine C).

Per utilizzare l'essiccatore nella modalità classica, chiudere le prese d'aria dell'ugello ruotando o ruotando verso sinistra o destra finché non si blocca. Le bocchette degli ugelli dovrebbero essere chiuse, apparendo come essiccatori tradizionali (vedi immagine D).

## 360 SUGGERIMENTI PER ASCIUGATURA E STYLING

- Per un'essiccazione a 360 gradi, utilizzare l'essiccatore con gli sfiami dell'ugello aperti. Per aprire le bocchette dell'ugello, vedere le istruzioni nella sezione Come utilizzare l'essiccatore surround 360. (vedi immagine C).
- Asciugare delicatamente i capelli per rimuovere l'acqua in eccesso. Pettinare i capelli per districarli.
- Puoi usare sezioni più grandi alla volta. Sperimenta quanti capelli si asciugano alla volta per raggiungere i risultati finali desiderati.
- Partendo il più vicino possibile al cuoio capelluto, inserire delicatamente un'ampia sezione di capelli nelle prese d'aria a 360°. I capelli devono essere lasciati cadere liberamente attraverso le bocchette aperte dell'ugello. Tenere le estremità dei capelli sezionati. L'asciugatura ideale si ottiene spostando l'essiccatore su e giù per la lunghezza dei capelli.
- Ripetere fino a quando i capelli sezionati sono asciugati.
- Per asciugare la parte posteriore della testa (per capelli medio-lunghi), tagliare i capelli al centro e tirare in avanti e seguire gli stessi passaggi sopra descritti. Affinare la tecnica sperimentando come dividi i capelli.

- Passare facilmente alla modalità classica come un'altra opzione per asciugare la parte posteriore della testa.
- Per avvicinarsi alle radici, portare delicatamente l'essiccatore sul cuoio capelluto e inclinare leggermente l'asciugatore verso l'alto. (vedi immagine E).
- È delicato sui ricci. Il flusso d'aria controllato mantiene i ricci in posizione per i ricci naturali.
- Per uno stile più preciso e per l'uso con un pennello, convertire l'essiccatore in Modalità classica ruotando le bocchette dell'ugello. Per l'asciugatura convenzionale, seguire i suggerimenti di seguito.

### **SUGGERIMENTI PER L'ASCIUGATURA E LO STYLING CONVENZIONALI**

- Chiudere le bocchette degli ugelli per asciugatura e styling convenzionali.
- Asciugare delicatamente i capelli per rimuovere l'eccesso di acqua. Pettinare i capelli per districarli.
- Inizia con una rapida asciugatura iniziale. Impostare l'essiccatore per le impostazioni di calore e velocità migliori per il tipo di capelli. Capovolgli i capelli in avanti e asciuga prima i sottostrati.
- NON concentrare il flusso d'aria su nessuna area per un lungo periodo di tempo.
- Quando i capelli sono quasi completamente asciutti, abbassare il calore e l'impostazione della velocità e modellare i capelli come desiderato.
- Premere il pulsante di colpo freddo per impostare lo stile con un flusso d'aria fredda, una volta lo stile desiderato. Si ottiene risultati duraturi.
- Quando l'asciugatura è completa, attendere che l'apparecchio si raffreddi prima di riporlo. NON avvolgere il cavo intorno all'essiccatore. Utilizzare il pratico anello appeso. Ciò impedisce al cavo di aggrovigliarsi e di consumarsi prematuramente.

### **COPERCHIO LATERALE E FILTRO RIMOVIBILI**

- Pulire il cappuccio rimovibile e il filtro a rete almeno una volta ogni tre mesi per prolungare la vita del motore.
- Per rimuovere il cappuccio rimovibile, assicurarsi che l'unità sia scollegata, quindi ruotare il cappuccio in senso antiorario per sbloccarlo e tirarlo via dall'essiccatore premendo sulle linguette.  
**NOTA:** il filtro a maglie dovrebbe staccarsi con il cappuccio terminale, ma potrebbe scivolare durante la rimozione del cappuccio.
- Spolverare il cappuccio rimovibile e il filtro a rete per rimuovere eventuali accumuli.
- Per sostituire il cappuccio terminale, allineare le linguette del cappuccio terminale con le fessure sul retro dell'essiccatore. Spingere il cappuccio sull'asciugatrice e ruotare in senso orario per bloccarlo in posizione.  
**NOTA:** posizionare il filtro all'interno del cappuccio terminale prima di ricollegare il cappuccio all'estremità dell'essiccatore. **NON UTILIZZARE L'ESSICCATORE SENZA IL FILTRO A MAGLIA.**

### **ISTRUZIONI PER LA MANUTENZIONE DELL'UTENTE**

Questo apparecchio è dotato di un termostato che può spegnersi o spegnere i riscaldatori se la temperatura supera il livello di comfort a causa di aperture di ingresso o uscita dell'aria parzialmente ostruite. Nel caso in cui l'apparecchio si arresti o rilasci solo aria fredda durante l'uso, spegnere gli interruttori e consentire all'apparecchio di raffreddarsi e si ripristinerà automaticamente. Durante l'uso, NON bloccare le aperture dell'aria. Quando si utilizza questo apparecchio in prossimità di acqua (ad esempio bagni), si consiglia l'uso di una presa elettrica protetta da un interruttore di interruzione del circuito di terra.

#### **MANUTENZIONE**

L'applicazione è praticamente esente da manutenzione. Non è necessaria alcuna lubrificazione. Mantenere le superfici riscaldate pulite e prive di polvere, sporco e capelli spray. Se si rende necessaria la pulizia, scollegare l'apparecchio dalla fonte di alimentazione e pulire l'esterno con un panno umido. Se il cavo si attorciglia, staccare prima dell'uso.

#### **Ulteriori istruzioni per la pulizia**

Polvere e pelucchi possono essere rimossi dalle aperture di aspirazione dell'aria con una piccola spazzola o un aspirapolvere con un accessorio a spazzola. NON lasciare che umidità o altri detriti entrino nell'unità durante la pulizia. Pulire le parti esterne dell'asciugatrice con un asciugamano.

**AVVERTENZA:** in caso di malfunzionamento, non tentare di ripararlo. Questo apparecchio non ha parti riparabili dall'utente.

#### **DATI TECNICI**

**Modello:** SS-3685

**Voltaggio / Frequenza:** 220-240V~ 50/60Hz

**Potenza:** 2000W

## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Este dispositivo cumple con la Directiva de baja tensión 2014/35/CE, la Directiva de Compatibilidad Electromagnética 2014/30/UE, la Directiva 2011/65 UE sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos y la Directiva 2009/125 CE en los requisitos de diseño ecológico aplicables a los productos relacionados con la energía.



## DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Este dispositivo está em conformidade com a Directiva de Baixa Tensão 2014/35/CE, a Directiva de Compatibilidade Electromagnética 2014/30/UE, a Directiva 2011/65/UE relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos e da Directiva 2009/125/CE sobre os requisitos de concepção ecológica aplicáveis aos produto relacionados com a energia.



## DECLARATION OF CONFORMITY

This device complies with Low Voltage Directive 2014/35/EC, Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU, Directive 2011/65/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment and Directive 2009/125/EC on the eco-design requirements applicable to energy-related products.



## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Questo dispositivo è conforme alla Direttiva sulla Bassa Tensione 2014/35/EC, Direttiva sulla Compatibilità Elettromagnetica 2014/30/EU, Direttiva 2011/65/EU sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle Apparecchi elettrici ed elettronici e la Direttiva 2009/125/CE relativa ai requisiti di progettazione ecocompatibile applicabili ai prodotti connessi all'energia.



## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Cet appareil est conforme à la Directive Basse Tension 2014/35/CE, la directive Compatibilité électromagnétique 2014/30/UE, la directive 2011/65 UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements et la directive 2009/125 / CE électriques et électroniques sur les exigences en matière d'éco conception applicables aux produits liés à l'énergie.



## KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Dieses Gerät entspricht die 2014/35/EG Niederspannungs Richtlinie, die 2014/30/EU Elektromagnetische Verträglichkeit Richtlinie, die 2011/65/EU Richtlinie auf die Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten und die 2009/125/CE Richtlinie auf die die Ökodesign-Anforderungen für energieverbrauchsrelevante Produkte.



Este símbolo significa que, si desea deshacerse del producto, una vez transcurrida la vida del mismo, debe depositarlo por los medios adecuados a manos de un gestor de residuos autorizado para la recogida selectiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE).



**Importado por:**

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,  
C/ Barcas 2, 2  
46002 Valencia, España  
Producto fabricado en P.R.C - Diseñado por  
SOGO basada en las normas de calidad  
europeas  
Servicio postventa: [www.sogosat.com](http://www.sogosat.com)  
[sogosat@sogosat.com](mailto:sogosat@sogosat.com) / 0034 902 222 161

This symbol means that in case you wish to dispose of the product once its working life has ended, take it to an authorised waste agent for the selective collection of waste electrical and electronic equipment (WEEE).



**Imported by:**

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,  
C/ Barcas 2, 2  
46002 Valencia, Spain  
Product made in P.R.C. – Designed by  
SOGO based on the European Quality  
Standards  
Customer Service: [www.sogosat.com](http://www.sogosat.com) /  
[sogosat@sogosat.com](mailto:sogosat@sogosat.com) / 0034 902 222 161

Ce symbole signifie que si vous souhaitez vous défaire du produit, une fois que celui-ci n'est plus utilisable, remettez-le, suivant la méthode appropriée, à un gestionnaire de déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).



**Importé par:**

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,  
C/ Barcas 2, 2  
46002 Valencia, Espagne  
Produit fabriqué en P.R.C - Conçu par  
SOGO sur la base des normes de qualité  
européennes.  
Service après-vente: [www.sogosat.com](http://www.sogosat.com) /  
[sogosat@sogosat.com](mailto:sogosat@sogosat.com) / 0034 902 222 161

Este símbolo significa que se desejar desfazer-se do produto depois de terminada a sua vida útil, deve entregá-lo através dos meios adequados ao cuidado de um gestor de resíduos autorizado para a recolha selectiva de Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE).



**Importado por:**

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,  
C/ Barcas 2, 2  
46002 Valencia, Espanha  
Produto fabricado na P.R.C - projetado pelo  
SOGO com base nas normas de qualidade  
europeias.  
Serviço pós-venda: [www.sogosat.com](http://www.sogosat.com) /  
[sogosat@sogosat.com](mailto:sogosat@sogosat.com) / 0034 902 222 161

Questo simbolo indica che nel caso in qui si desidera smaltire il prodotto una volta la sua vita lavorativa è finite si dovrebbe prendere ad un agente autorizzato di rifiuti per la raccolta selettiva di apparecchi elettriche ed elettroniche (WEEE).



**Importato da:**

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,  
C/ Barcas 2, 2  
46002 Valencia, Espanha  
Prodotto fatto a P.R.C - Disegnato da SOGO  
in base alla Norme di Qualità Europea  
Servizio al cliente: [www.sogosat.com](http://www.sogosat.com) /  
[sogosat@sogosat.com](mailto:sogosat@sogosat.com) / 0034 902 222 161

Dieses Symbol bedeutet, dass für den Fall, möchten Sie das Produkt entsorgen, sobald seine Lebensdauer beendet ist, sollen Sie sich an einen autorisierten Abfallmittel wenden, für die Abfällen von Elektro- und Elektronikgeräten selektive Sammlung (WEEE).



**Importiert durch:**

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,  
C/ Barcas 2, 2  
46002 Valencia, Spain  
Produkt gemacht in P.R.C. -Entworfen von  
Sogo auf der Grundlage der europäischen  
Qualitätsstandards  
Kundendienst: [www.sogosat.com](http://www.sogosat.com) /  
[sogosat@sogosat.com](mailto:sogosat@sogosat.com) / 0034 902 222 161

# SOGO®

Human Technology

ref. SS-3685

